

NORMANDIE

GUIDE DES SITES & MONUMENTS

ÉDITION 2014

Normandy's Heritage



LA NORMANDIE
ACCUEILLE LE MONDE
2014
NORMANDIE, YOU'RE
MORE THAN WELCOME
●●●●



Normandie
pour la vie



Bienvenue en Normandie

Welcome to Normandy

Elle est mythique et mystique, nature et culture, plage et bocage, salée et sucrée... Du Mont-Saint-Michel à Giverny, d'Étretat à Caen, de Deauville à Rouen, de Eu à Cherbourg, la Normandie dévoile un monde d'émotion et d'expérience à nul autre pareil ! La diversité est aussi présente dans l'histoire, les constructions, les savoir-faire et les créations des hommes de cette région.

Retrouvez cette pluralité parmi les 53 sites sélectionnés pour leur intérêt historique et patrimonial qui vous transporteront d'éblouissements en émotions.

Comité Régional de Tourisme de Normandie Normandy Tourist Board

14 rue Charles Corbeau
27000 Évreux - FRANCE
Tél. +33 (0)2 32 33 79 00
Fax : +33 (0)2 32 31 19 04

www.normandie-tourisme.fr
E-mail : info@normandie-tourisme.fr
www.normandie-tourisme.fr/culture
www.normandy-tourism.org



© Scriptorial

© P. Deneuvre

A land of myth and magic, nature and culture, beach and countryside, sweet and savoury...

From the Mont-Saint-Michel to Giverny, from Etretat to Caen, from Deauville to Rouen, from Eu to Cherbourg, Normandy offers a world of emotions and experiences that is absolutely unique!

The diversity is also reflected in the region's history, architecture, culture and art.

This multiplicity is present in the 53 sites we have chosen for their historical and heritage interest which will lead you through emotions and wonders.



Découvrez dès maintenant la Normandie en images, retrouvez notre vidéo sur bit.ly/film-normandie

Now you can explore Normandy in pictures, see our video at bit.ly/normandy-video

ITALICOMMUNICATION - 02 32 39 15 49 - CRÉDITS PHOTOS DELINE : ©Lesley Williamson - ©Martinian - Fobolia.com



Normandie Qualité Tourisme
Normandy Quality Tourism



Qualité Tourisme
Quality Tourism

En 2001, la Normandie a initié avec « Normandie Qualité Tourisme » la première démarche qualité territoriale reconnue par l'État dans le cadre de la marque nationale « Qualité Tourisme ». Les deux logos que vous découvrez à la lecture de cette brochure constituent donc pour vous un gage de confiance. Le niveau d'exigence et les procédures de contrôle sont comparables. Lorsqu'un établissement bénéficie des deux marques, nous ne mentionnons que le logo « Qualité Tourisme ». Dans la présente brochure la liste des établissements « Qualité Tourisme » est celle du Ministère du Tourisme du mois de septembre 2013.

The Quality Tourism label issued by the French Ministry of Tourism identifies tourism professionals committed to improving the quality of the service they provide. Establishments with the quality label focus on enhanced reception and guest information services.

Normandy's Regional authorities apply their own Quality Charter to ensure that visitors experience the very highest standards.

Ce document n'est pas contractuel et ne saurait engager la responsabilité du CRTN. - This document is for information purposes only and does not commit the Normandy Tourism Board.

• Carte des Sites & Monuments de Normandie / <i>Map of Normandy's Heritage sites</i>	2-3
• Index des Sites et Monuments / <i>Sites & Monuments Index</i>	4
• Découvrez les Sites et Monuments de Normandie / <i>Discover the Sites & Monuments of Normandy</i>	5-58
• Préparez votre séjour en Normandie <i>Plan your stay in Normandie</i>	59
• À voir / À faire en famille <i>Things to see and do with the family</i>	60-64
• Actualités 2014 <i>News for 2014</i>	65

Découvrez les Sites & Monuments de Normandie avec vos enfants !

Explore the sites and monuments of Normandy with your children !

Nous avons sélectionné pour vous, dans la rubrique « **A voir / à faire en famille** », les lieux de visites permettant de découvrir tout en s'amusant la richesse culturelle de la Normandie. Vous pourrez donc profiter d'activités ludiques, de jeux de pistes, de visites adaptées aux familles...

Par ailleurs, de nombreux sites vous offrent des services pour vous faciliter la vie et vous permettent de passer un moment agréable en compagnie de vos enfants (tables à langer, aires de pique-nique, livret-jeu...).



Retrouvez les offres proposées aux familles dans la rubrique « A voir / À faire en famille », page 60.
Find activities on offer for families in the section « Things to do or see as a family », page 60.



© S. DIEË

We've chosen, in the section "**Things to see and do with the family**", the places to visit which allow you to explore the cultural wealth of Normandy in a fun way. You will be able to take part in entertaining activities, paper chases, family friendly visits...

Also many sites offer useful facilities making it easy for you to have a good time with your children (baby changing tables, picnic areas, games booklets...)



Label Tourisme et Handicap : Ce pictogramme renseigne de façon fiable, homogène, objective, sur l'accessibilité en fonction du handicap (moteur, visuel, auditif et mental) grâce à 4 pictogrammes.

Disabled Tourism Quality Label : This pictogram gives reliable, uniform and objective information about accessibility using 4 symbols related to the handicap (motor, sight, hearing or mental).



Monument Historique
Label du Ministère Français de la Culture.
Historic Monument
Quality label of The French Ministry of Culture.



Maison des Illustres : Label du Ministère Français de la Culture. Ces sites conservent et transmettent la mémoire de femmes et d'hommes qui les ont habités et se sont illustrés dans l'histoire politique, sociale et culturelle de la France.

Homes of Notable People : Quality label of the French Ministry of Culture. These sites conserve and communicate the memory of the men and women who once inhabited them and are notable in the political, social and cultural history of France.



Jardin Remarquable : Label « Jardin remarquable » du Ministère français de la Culture.
Outstanding Garden : « Outstanding Garden » quality label awarded by the French Ministry of Culture.



NORMANDIE

M A N C H E

Plages du Débarquement Côte de Nacre

MANCHE

CALVADOS

ORNE

Pays de la Loire



Tableau des distances (en km)

	Alençon	Bayeux	Caen	Cherbourg	Deauville	Dieppe	Évreux	Le Havre	Honfleur	Lisieux	Mont-St-Michel	Paris	Rouen
Bayeux	127												
Caen	97	29											
Cherbourg	216	92	121										
Deauville	120	69	42	161									
Dieppe	206	189	162	284	117								
Évreux	115	150	123	246	96	111							
Le Havre	151	109	81	206	40	99	108						
Honfleur	127	84	58	182	16	11	91	24					
Lisieux	91	76	48	171	30	131	73	56	33				
Mont-St-Michel	133	112	121	145	163	284	239	202	179	168			
Paris	191	248	221	344	192	168	96	196	185	171	319		
Rouen	149	154	125	247	89	60	52	87	75	83	248	122	
Saint-Lô	131	35	56	77	98	220	181	140	117	104	78	282	186



Légende

- Autoroute ou voie express
- Route principale
- Voie ferrée
- Liaison maritime
- Limite de département
- Agglomération
- Forêt
- Aéroport
- Port avec liaisons maritimes

Cartographie ACTUAL - +33 (0)3 25 71 20 20
 REPRODUCTION INTERDITE SAUF AUTORISATION - 10/08
<http://www.actual.tm.fr> - actual@actual.tm.fr

143095